

Sfigmomanometro elettronico
Electronic Sphygmomanometer
Sphygmomanomètre électronique
Esfigmomanómetro Electrónico
Esfigmomanómetro eletrônico
Elektronisches Sphygmomanometer
Sfigmomanometr elektroniczny
Sfigmotensiometru electronic
Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο
Elektronický sfigmomanometr
Elektronički sfigmomanometar
Elektronski sfigmomanometer
Elektronický tlakomer
Elektronikus vérnyomásmérő
مقياس ضغط الدم الإلكتروني

Gima 32797



WENZHOU BOKANG INSTRUMENTS CO.,LTD
No.1099 Kunbei Road, Lingkun Street
Wenzhou Marine Economic Development Demonstration Zone
Wenzhou, Zhejiang Province, China
Made in China



REF BK1018



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com




IP21



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Preden uporabe ta instrument, se prepričajte, da ste natančno prebrali "Navodila za uporabo" in "POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA", da zagotovite pravilno uporabo. Varnostni ukrepi, opisani v tem razdelku, so bili podani, da vas vodijo k pravilni uporabi tega instrumenta in preprečijo kakršno koli škodo ali poškodbo sebe ali drugih. Za ohranitev varnosti je nujno, da upoštevate vsa navedena navodila in informacije.

- Namen uporabe: merjenje krvnega tlaka človeškega telesa.
- Glede na vrsto zaščite pred električnim udarom: OPREMA Z NOTRANJIM NAPAJANJEM.
- Glede na stopnjo zaščite pred električnim udarom:  BF VRSTA UPORABLJENEGA DELA.
- Glede zaščite pred vdorom vode: IP21.
- Način delovanja: NEPREKINJENO DELOVANJE.
- Napravo je nujno treba hraniti v suhem okolju.
- Poskrbite, da bodo baterije izven dosega otrok. V primeru nenamernega zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ta priročnik z navodili ne vsebuje nobene tehnične dokumentacije, vključno s shemami vezja, sezname komponent ali umerjanjem. Stranke se morajo posvetovati s proizvajalcem, če potrebujejo takšen dokument.
- Uporaba te naprave ni škodljiva, ne povzroča draženja in ne bo povzročila nobenih alergijskih reakcij.
- Ta naprava ne more nadomestiti zdravnikove diagnoze.
 - Življenjska doba naprave je tri leta.
 - Ko je baterija prazna, jo nemudoma zamenjajte. V nasprotnem primeru lahko pride do netočnih rezultatov meritev.
 - Če se zgodi kakršen koli resen incident, morajo uporabniki ali bolniki to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu.

SPLOŠNE INFORMACIJE**Ime izdelka: Elektronski sfigmomanometer**

Predviden namen: Elektronski sfigmomanometer je namenjen merjenju sistoličnega in diastoličnega krvnega tlaka in srčnega utripa odrasle osebe z uporabo neinvazivne tehnike, pri kateri se napihljiva manšeta ovije okoli nadlakti.

Indikacija: Intermitentno merjenje krvnega tlaka človeškega telesa na nadlakti.

Predvidena populacija bolnikov: Odrasli.

Predvidene uporabe: Strokovno medicinsko osebje, laiki.

Kontraindikacije:

- Izdelka ni mogoče uporabiti pri bolnikih z aritmijo.
- Tega izdelka ni mogoče uporabiti za dojenčke, novorojenčke ali nosečnice.
- Ljudje, ki se ne morejo izraziti, ne morejo uporabljati tega izdelka.

Klinične prednosti: Merjenje telesnega krvnega tlaka za pomoč pri diagnosticiranju stanja človeškega telesa.

Okolje predvidene uporabe: Zdravstvene ustanove, domače okolje.

Rok uporabnosti: 3 let

SPECIFIKACIJE

Enota	mmHg/kPa
Način prikaza	LED stolpec in digitalni LED zaslon
Način merjenja	stetoskopija
Merilno območje	Tlak: (0~300) mmHg (0~40) kPa Srčni utrip: (30~200) udarcev/minuto
Minimalni obseg	LED stolpec: 2mmHg (0.26kPa); Številčni prikaz: 1mmHg (0.13kPa)
Natančnost	Tlak: ±3mmHg (±0.4kPa) Hitrost utripa: znotraj ±5%
Način ustvarjanje tlaka	Ročno delovanje
Način praznjenja	Ročno upravljanje z ventilom za izpust zraka
Opozorilo nad pritiskom	Ko je tlak večji od 315 mmHg (42 kPa), zgornji del stolpca LED utripa
moč	DC4.5V; AA-alkalne baterije X3
Delovno stanje	Temperatura: 10°C~40°C
Pogoji skladiščenja in transporta	Temperatura: -20°C~55°C
Zračni tlak	500hPa-1060hPa
teža	Pribl. 584 g (brez manšete in baterije)
Velikost manšete	480mmX145mm
Primerno za Obseg nadlakti	220mm~320mm
Zaščita pred električnim udarom	Oprema z notranjim napajanjem. Uporabljeni del tipa BF.
Priponka	Manšeta, žarnica za napihovanje, navodila za uporabo

Delovanje

Odpriete zgornji pokrov stroja in povežite kratko cev z odprtino za dovod zraka, ki se nahaja na vrhu škatle za baterije. Nato povežite drugi konec cevi z mehurjem manšete. Baterije vstavite v prostor za baterije. Za začetek uporabe stroja pritisnite stikalo za vklop/izklop in takoj bo začel delovati brez čakanja.

Naprava lahko prikaže odčitke v mmHg ali KPA. Ko je stroj vklopljen, prikaže odčitke v mmHg. Če ga želite spremeniti v KPA, pritisnite in 3 sekunde držite stikalo za vklop.

Stroj ima osvetljeno ozadje. Zaradi varčevanja z energijo se lučka samodejno izklopi, če tlak pade pod 20 mmHg in ostane tak več kot 5 minut pri uporabi notranjega napajanja. Če pa tlak ostane nad 20 mmHg, se lučka ne bo ugasnila in bo svetila, dokler ne izklopite napajanja. Če morate izklop odložiti za 5 minut, morate manšeto napihniti na več kot 20 mmHg in ostala bo vključena še 5 minut.

Napravo lahko uporabljate tudi z zunanjim napajanjem preko USB vhoda. V tem primeru je funkcija samodejnega izklopa onemogočena tako za osvetlitev ozadja kot za napravo.

Stroj ima dva zaslona: stolpec LED in numerični zaslon. Stolpec LED prikazuje odčitke od 0 do 300 mmHg (0-40 kPa). Ko tlak preseže 315 mmHg (42 kPa), utripa zgornji del stolpca LED. V tem primeru je treba aparat izklopiti, iz manšete izpustiti ves zrak in stroj ponovno zagnati.

Številčni zaslon prikazuje podpis moči "⊗", mmHg ali KPA. Če se prikaže "⊗", to pomeni, da je treba baterijo zamenjati.

Navodilo za merjenje

1. Pred merjenjem krvnega tlaka je pomembno, da se sprostite približno 10-15 minut ter ostanete tihi in mirni.
2. Pri merjenju se prepričajte, da sta vodoravni trak LED (—) in številsko okno (o) nastavljena na ničlo in sta stabilna.
3. Običajno se merjenje krvnega tlaka izvaja na desni nadlakti. To storite tako, da odstranite vsa oblačila, ki bi lahko ovirala nadlaht, in enakomerno ovijte manšeto okoli roke – pazite, da bo nameščena 2-3 cm višje od nadlahtnice. Zategnjenost manšete mora biti ustrezna, med manšeto in roko mora biti en ali dva prsta. Po namestitvi stetoskopa na komolčno arterijo napolnite zrak v manšeti, dokler ne doseže 150 mmHg-220 mmHg (20-30 kPa). Ko dosežete želeni tlak, počasi izpustite zrak tako, da sprostite zračni ventil na balonu. Ko tlak pade, poslušajte prvi jasek pulza – ta vrednost bo zagotovila odčitek vašega sistoličnega tlaka. Še naprej izpuščajte zrak, dokler zvok pulza ne izgine ali se spremeni, kar vam bo dalo odčitek diastoličnega tlaka. Če tlak pade pod 20 mmHg (2,6 KPA), bo hitrost srčnega utripa prikazana na oknu numeričnega prikaza. Za natančen srčni utrip je pomembno, da manšeto izpraznite s hitrostjo 4-5 mmHg/sekundo.
4. Če niste prepričani o točnosti odčitka krvnega tlaka, je priporočljivo počivati 10-15 minut in ponovno opraviti odčitek. Če je vrednost krvnega tlaka previsoka ali prenizka, je nenormalen, zato je priporočljivo, da se posvetujete z zdravnikom za nadaljnje preiskave.

Splošno znanje o krvnem tlaku

Z razširjenostjo znanja o medicini in zdravstveni negi je sfigmomanometer vstopil v tisoče družin. Pogosto merjenje krvnega tlaka bo imelo pozitivno vlogo pri preprečevanju bolezni srca, glave in krvnih žil.

• Krvni tlak

Ko kri teče v krvni žili, se pritisk na žilno steno imenuje krvni tlak. Krvni tlak, ki ga splošno imenujemo, je arterijski krvni tlak. To je moč potiskanja krvi, ki teče v krvnih žilah.

Sistolični tlak: Ko kri teče iz srca v arterijo, je tlak znotraj arterije najvišji, kar imenujemo sistolični tlak. (Imenuje se tudi visok tlak.)

Diastolični tlak: Ko se srce razširi, zaradi elastičnosti stene krvnih žil kri teče naprej. Toda krvni tlak bo padel. Tlak se imenuje diastolični tlak. (Imenuje se tudi nizek tlak.)

Pulzni tlak: Mejni tlak med sistoličnim in diastoličnim tlakom se imenuje pulzni tlak.

• Normalna vrednost krvnega tlaka in klinični nasvet o variaciji

Sistolični tlak zdrave odrasle osebe je med 90-140 mmHg (12-18 kPa), diastolični tlak pa med 60-90 mmHg (8-12

kPa). Pulzni tlak je med 30-40 mmHg (4-5,3 kPa).

Povprečni krvni tlak pri otrocih se lahko izračuna kot :starost x2+80=sistolni tlak (mmHg). 2/3 sistoličnega tlaka je diastolični tlak.

Krvni tlak se s starostjo dvigne. Po 40. letu, če se starost poveča za 10 let, se sistolični tlak dvigne za 10 mmHg (1,3 kPa), medtem ko diastolični tlak ostane nespremenjen. Razlika med vrednostjo krvnega tlaka na obeh rokah za 5-10 mmHg (0,67-1,3 kPa) je normalna. V fizioloških pogojih je krvni tlak nižji zjutraj, medtem ko je višji zvečer, takoj po športu ali koncu jedi. V vročem okolju krvni tlak nekoliko pade, v hladnem pa se dvigne. Poleg tega bo živčnost, vznemirljenost, pitje alkoholnih pijač in kajenje povzročilo dvig krvnega tlaka.

Hipertenzija

Če je sistolični tlak enak ali večji od 160 mmHg (21,3 kPa) in diastolični tlak 95 mmHg (12,6 kPa), je to mogoče opredeliti kot hipertenzijo. (Če je eno od zgoraj navedenih potrjeno, se diagnosticira kot hipertenzija.) Kritična hipertenzija.

Diastolični tlak je nad 90 mmHg (12 kPa) pod 95 mmHg (12,6 kPa) ali sistolični tlak i nad 140 mmHg (18,6 kPa) pod 160 mmHg (21,3 kPa), kar je oboje opredeljeno kot kritična hipertenzija. Po prejšnjem standardu kritična hipertenzija ostaja hipertenzija.

Vzdrževanje in obvestila

- Med polnjenjem pazite, da tlak ne preseže 320 mmHg (42 kPa).
- Pazite, da z ostrimi orodji ne poškodujete površine, balona in manšete.
- Izogibajte se postavljanju naprave na neposredno sončno svetlobo, v vlažna, prašna okolja ali okolje z jedkim plinom.
- Ko zapirate ohišje sfigmomanometra, postavite balon in ventil za izpust zraka v najvišji položaj ohišja, da preprečite deformacijo.
- Stroj očistite z bombažno krpo, namočeno v vodo ali nevtralni detergent, nato pa s suho krpo. Za čiščenje ne uporabljajte nafte, plina ali podobnega razredčila.
- Če ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterijo, da preprečite puščanje ali okvare.
- Neupoštevanje navodil in pravih načinov delovanja pomeni, da naše podjetje ne bo odgovorno za kakršne koli povezane težave s kakovostjo.

Priloga: Informacije o standardu EMC.

Opozorilo: BK1018 se ne sme uporabljati zraven ali zložen z drugo opremo. Če je potrebno shranjevanje blizu ali naloženo, je potrebno BK1018 opazovati, da preverite normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri se bo uporabljal. BK1018 zahteva posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti in ga je treba namestiti in zagnati v skladu z informacijami o elektromagnetni združljivosti v uporabniškem priročniku; BK1018 v uporabi je lahko dovzeten za elektromagnetne motnje zaradi prenosnih in mobilnih RF komunikacij, kot so mobilni (celični) telefoni.

1.1 Navodila in izjave proizvajalca - elektromagnetne emisije

BK1018 je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik BK1018 mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – Navodila
RF emisije CISPR 11	Skupina 1	BK1018 uporablja RF energijo samo za svoje notranje delovanje. Zato so njegove radiofrekvenčne emisije nizke in verjetno ne bodo povzročale motenj v bližnji elektronski opremi.
RF emisije CISPR 11	Razred B	BK1018 je primeren za uporabo v vseh ustanovah, razen v domačih in tistih, ki so neposredno povezane z javnim nizkonapetostnim električnim omrežjem, ki oskrbuje stavbe, ki se uporabljajo za gospodinjstvo.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Se ne uporablja	
Napetost Nihanja/ Emisije utripanja IEC 61000-3-3	Se ne uporablja	


1.2 Navodila in izjave proizvajalca - elektromagnetna odpornost

BK1018 je namenjen za uporabo v elektromagnetnem okolju določenem spodaj. Stranka ali uporabnik BK1018 mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Test imunosti	IEC 60601 Stopnja preizkusa	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno Okolje - Navodila
Elektrostatična Razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	Tla naj bodo lesena, Beton ali keramične ploščice. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %
Frekvenca napajanja (50/60Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetna polja močne frekvence morajo biti na ravni, značilni za tipično lokacijo v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.



















BK1018 ni določen za uporabo samo na zaščitenem mestu in ne kot naprava za vzdrževanje življenja. Izvedeno testiranje RF in sevanja RF temelji na spodnjem standardu.

Test imunosti	IEC 60601 Testna raven	Stopnja skladnosti
Izveden RF IEC 61000-4-6	3 V(rms) 150 kHz do 80 MHz	3 V(rms)
Sevana RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5GHz	3 V/m

 **Odstranjevanje:** Proizvoda ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Uporabniki morajo poskrbeti za odstranitev opreme, ki jo je treba razrezati, in jo odnesti na zbirno mesto, ki je označeno za recikliranje električne in elektronske opreme

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum PL - Data produkcyj RO - Data fabricației GR - Ημερομηνία παραγωγής CZ - Datum výroby HR - Datum proizvodnje SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby HU - Gyártás dátuma</p> <p style="text-align: right;">SA - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller PL - Producent RO - Producător GR - Παραγωγός CZ - Výrobce HR - Proizvođač SI - Proizvajalec SK - Výrobca HU - Gyártó</p> <p style="text-align: right;">SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego RO - A se păstra ferit de razele soarelui GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία CZ - Skladujte mimo sluneční světlo HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla HU - Napfénytől védve tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern PL - Przechowywać w suchym miejscu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιστάσεις) CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (opozorjenja) za upotrebu SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)</p> <p style="text-align: right;">SA - التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben</p> <p style="text-align: right;">SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT - Seguire le istruzioni per l'uso GB - Follow instructions for use FR - Suivez les instructions d'utilisation ES - Siga las instrucciones de uso PT - Siga as instruções de uso DE - Folgen Sie den Anweisungen PL - Patrz pod ręcznik użytkownika RO - Respectați instrucțiunile de utilizare GR - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης CZ - Postupujte podle návodu k použití HR - Slijedite upute za uporabu SI - Upošteevajte navodila za uporabo SK - Postupujte podľa návodu na použitie HU - Kövesse a használati utasításokat</p> <p style="text-align: right;">SA - اتبع التعليمات للاستخدام</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisai, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode PL - Numer katalogowy RO - Cod produs GR - Κωδικός προϊόντος CZ - Kód výrobku HR - Šifra proizvoda SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku HU - Termékkód</p> <p style="text-align: right;">SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer PL - Kod partii RO - Număr de lot GR - Αριθμός παρτίδας CZ - Číslo šarže HR - Broj serije SI - Številka partije SK - Číslo šarže HU - Tételszám</p> <p style="text-align: right;">SA - رقم الدفعة</p>
	<p>IT - Parte applicata di tipo BF GB - Type BF applied part FR - Appareil de type BF ES - Aparado de tipo BF PT - Aparato de tipo BF DE - Gerätetyp BF PL - Z częścią typu BF RO - Componentă aplicată de tip BF GR - Συσκευή τύπου BF CZ - Příložitelná část typu BF HR - Primijenjeni dio tipa BF SI - Nameščeni del tipa BF SK - Aplikovaná časť typu BF HU - BF típusú alkalmazott rész</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز من النوع BF</p>
	<p>IT - Numero di serie GB - Serial number FR - Numéro de série ES - Número de serie PT - Número de série DE - Seriennummer PL - Numer seryjny RO - Număr de serie GR - Σειριακός αριθμός CZ - Sériové číslo HR - Serijski broj SI - Serijska številka SK - Číslo série HU - Sorozatszám</p> <p style="text-align: right;">SA - الرقم التسلسلي</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt PL - Wyrób medyczny RO - Dispozitiv medical GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν CZ - Zdravotnický prostředek HR - Medicinski uređaj SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka HU - Orvostechnikai eszköz</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي</p>
	<p>IT - Grado di protezione dell'involucro GB - Covering Protection rate FR - Degré de protection de l'enveloppe ES - Tasa de protección de cobertura PT - Grau de proteção do invólucro DE - Deckungsschutzrate PL - Stopień ochrony obudowy RO - Grad de protecție asigurată prin carcasă GR - Δείκτης στεγανότητας CZ - Stupeň krytí HR - Stupanj zaštite kućišta SI - Stopnja zaščite ohišja SK - Stupeň ochrany krytu HU - A csomagolás védelmi szintje</p> <p style="text-align: right;">SA - مؤشر النفاذية</p>
	<p>IT - Smaltimento RAEE GB - WEEE disposal FR - Disposition DEEE ES - Disposición WEEE PT - Disposição REEE DE - Beseitigung WEEE PL - Oddzielną zbiorczą dla tego urządzenia RO - Eliminare DEEE GR - Διάθεση WEEE CZ - Likvidace OEEZ HR - Zbrinjavanje OEEO-a SI - Odstranjevanje OEEO SK - Likvidácia podľa OEEZ HU - RAEE szerinti ártalmatlanítás</p> <p style="text-align: right;">SA - التخلص WEEE</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von PL - Importowane przez RO - Importat de GR - Εισαγωγή από CZ - Dovezeno uživatelem HR - Uvezeno od strane SI - Uvozil SK - Dovážal HU - Importáltar</p> <p style="text-align: right;">SA - مستورد عن طريق</p>
	<p>IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenz PL - Granica temperatury RO - Limită de temperatură GR - Όριο θερμοκρασίας CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C HR - Čuvati između i °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C HU - És °C között tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - حد درجة الحرارة</p>
	<p>IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do aparelho DE - Eindeutiger Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jedinečný identifikátor zařízení HR - Jedinstveni identifikator uređaja SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia HU - Az eszköz egyedi azonosítója</p> <p style="text-align: right;">SA - معرف فريد للجهاز</p>